

**V.S. Trofimova**  
Independent scholar, St. Petersburg  
e-mail: violet\_trofimova@mail.ru

### **Historical Trauma in Adriana Mather's How to Hang a Witch**

*Key words: Salem Witch Trials, 1692, Adriana Mather, trauma, young adult literature.*

*The article examines the reflection of the historical trauma caused by the Salem Witch Trials of 1692 and still experienced by Americans in the young adult novel by contemporary American writer Adriana Mather How to Hang a Witch (2016). The novel shows in an accessible form for teenagers how historical trauma can be overcome. At the same time, the novel performs an educational function, telling the young audience about the events of the distant past.*

**У Ян**

Гуйчжоуский педагогический университет  
email: wuyang409332098@gmail.com

УДК 811.161.1'243:82:37.016

### **СТРАТЕГИИ ИНТЕГРАЦИИ ХУДОЖЕСТВЕННОЙ ЛИТЕРАТУРЫ В ОБУЧЕНИИ РУССКОМУ ЯЗЫКУ ДЛЯ РАЗВИТИЯ ПИСЬМЕННЫХ НАВЫКОВ УЧАЩИХСЯ**

*Ключевые слова: художественная литература; обучение русскому языку; письменные навыки; методика преподавания русского языка.*

*Статья исследует эффективность использования русской художественной литературы для обучения русскому языку как иностранному, с акцентом на улучшение письменных навыков. В работе предложены стратегии, такие как структурированные чтения, расширение словарного запаса, анализ литературных приемов, погружение в культурно-исторический контекст и организация обсуждений. В статье подчеркивается важность тщательного выбора литературных материалов и создания на занятии поддерживающей атмосферы для способствования активному участию студентов и развитию их интереса к русскому языку и литературе.*

Обучение письма является важной задачей для учащихся русского языка. «Как универсальный закрепитель знаний письмо способствует запоминанию лексико-грамматического материала и, следовательно, обучению аудирования, говорения и чтения (2, с.227). Литература играет ключевую роль в повышении как языковых навыков, так и понимания культуры, делая ее неотъемлемым инструментом в процессе изучения языка.

## 1. Преимущества

Чтение оригинальных литературных произведений не только позволяет получить наиболее подлинный, реальный и естественный языковой материал, способствует формированию языкового чувства, ослабляет негативное влияние переноса родного языкового мышления, содействует усвоению иностранного языка, но также включает в себя понимание, впитывание и усвоение другой культуры (З, с.1). Интеграция литературы в преподавание иностранных языков не только значительно улучшает навыки письма учащихся за счет ознакомления их с разнообразными стилистическими и нарративными знаниями, но также углубляет их культурное сознание и признание, тем самым способствуя более всестороннему и тонкому овладению языком.

## 2. Стратегии

### 1) Структурированные задания по чтению

Структурированные задания по чтению играют ключевую роль в процессе обучения русскому языку через художественную литературу. Они не только способствуют развитию навыков понимания прочитанного, но и значительно улучшают умение письма у студентов. Важно выбирать разнообразные тексты и разрабатывать вопросы, которые направляют внимание студентов на особенности языка, используемого авторами. Такой подход позволяет глубже погрузиться в богатство русской художественной литературы и развить критическое мышление.

Выбор разнообразных текстов является первым шагом. Включение в учебную программу широкого спектра произведений – от классических романов и коротких рассказов до современной поэзии и пьес – открывает студентам доступ к различным стилям письма. Через классические произведения студенты знакомятся с историческим и культурным контекстом, в то время как современные тексты позволяют ощутить жизнь сегодняшней России и ее языка.

Разработка вопросов для проводимого чтения является следующим важным элементом. Вопросы должны быть направлены так, чтобы студенты не просто воспроизводили содержание прочитанного, но и размышляли над использованием автором языка. Внимание к выбору слов, структуре предложений и стилистическим элементам позволяет углубить понимание текста и развить умение анализировать литературные произведения. Такие задания не только способствуют расширению словарного запаса и пониманию грамматических конструкций, но и воспитывают чувство стиля, что крайне важно для развития письменных навыков.

Через структурированные задания по чтению студенты учатся видеть за словами больше, чем просто их буквальное значение. Они начинают понимать, как глубина мысли и эмоциональная окраска могут быть переданы через язык, как с помощью стилистических приемов автор воздействует на читателя, вызывая у того определенные чувства и ассоциации. Это знание

становится бесценным при создании собственных текстов, где каждое слово, каждое предложение должно быть взвешено и наполнено смыслом.

## 2) Расширение словарного запаса

Словарный запас является ключевым аспектом обучения языку. В процессе чтения литературных произведений студенты сталкиваются с новыми или интересными словами и выражениями. Занесение таких слов в специально созданные списки позволяет не только систематизировать новую информацию, но и облегчить последующий процесс изучения и запоминания. Каждое новое слово рекомендуется снабдить определением, а также примером его использования в контексте, что способствует лучшему пониманию и усвоению материала.

Практическое использование слов в контексте, например, через написание предложений, коротких текстов или абзацев, не только укрепляет память, но и способствует развитию навыков творческого и критического мышления. Такие упражнения могут быть разнообразными и включать в себя задания на составление синонимов и антонимов, использование слов в новых ситуациях, разгадывание кроссвордов и многое другое. Главной целью является не просто запоминание слов, а их активное применение в речи.

## 3) Анализ литературных приемов

Анализ литературных приемов играет важную роль в обучении и развитии умений читателя, повышая его литературную грамотность. Среди наиболее распространенных приемов можно выделить метафору, сравнение и аллитерацию. Осознание и умение идентифицировать такие приемы не только обогащает читательский опыт, но и способствует развитию навыков аналитического чтения.

Обучение студентов распознаванию литературных приемов начинается с тщательного анализа текстов, в которых эти приемы используются. Путем примеров из различных произведений студенты учатся выявлять и понимать, каким образом метафоры, сравнения и аллитерации влияют на восприятие текста, как они передают эмоции и идеи автора, создавая определенную атмосферу или усиливая выразительность языка.

Дальнейшим шагом в изучении литературных приемов является проведение упражнений на имитацию письма. Эти упражнения направлены на стимулирование студентов к созданию собственных коротких текстов, в которых они пытаются имитировать стиль или техники авторов, изучаемых ими ранее. Например, написание короткого рассказа в стиле Чехова или стихотворения, отражающего использование рифмы, характерной для творчества Пушкина, позволяет студентам глубже понять особенности авторского стиля и способствует развитию их собственных творческих навыков.

## 4) Анализ культурно-исторического контекста

Изучение культурного и исторического контекста является неотъемлемой частью глубокого понимания литературного произведения. Это открывает студентам возможность не просто прочесть и оценить текст,

но и увидеть его в более широкой перспективе, понимая многообразие факторов, которые повлияли на автора и его творчество.

Одним из ключевых элементов изучения культурного и исторического контекста являются исследования фона каждого литературного произведения. Предоставление информации о историческом и культурном контексте, в котором было создано произведение, позволяет студентам глубже понять и оценить нюансы текста. Это не только раскрывает новые аспекты для анализа и интерпретации, но и способствует более глубокому восприятию литературных образов, символов и тем. Кроме того, понимание контекста может вдохновить студентов на внедрение подобной глубины и многослойности в их собственное письмо.

Задания, которые требуют от студентов исследовать темы или смысл литературы в рамках исторического или культурного контекста, побуждают их к более глубокому размышлению о прочитанном. Например, написание дневниковой записи с точки зрения одного из персонажей или анализ событий произведения через призму исторических событий того времени помогает студентам лучше понять мотивы действий персонажей, а также влияние социокультурного контекста на развитие сюжета.

#### 5) Организация обсуждения

Литературные обсуждения, организуемые на регулярной основе, создают уникальную платформу для коллективного анализа и критического осмысления прочитанных произведений. Обсуждая развитие персонажей, изучая скрытые темы и мотивы, а также разбираясь в особенностях стиля автора, студенты развивают не только глубокое понимание литературного текста, но и учатся выражать свои мысли, а также анализировать мнения других.

#### 3. Аспекты, требующие внимание преподавателя

Преподаватели, стремящиеся использовать литературные произведения для повышения уровня письменной речи своих студентов, должны обратить внимание на ряд важных дел, чтобы обеспечить эффективность такого подхода.

Прежде всего, выбор литературных текстов играет критическую роль. Важно подбирать произведения, которые не только соответствуют интересам и возрасту студентов, но и обладают богатым языковым и стилистическим разнообразием. “Текст должен быть интересен учащимся, т.е. содержать оценочные суждения, знакомить с обычаями, традициями страны изучаемого языка (1, с.556).”

Анализ литературных произведений занимает центральное место в процессе обучения. Преподаватели должны научить студентов не просто читать тексты, но и глубоко анализировать их, выделяя ключевые темы, мотивы, характеристики персонажей и авторский стиль.

Создание заданий, способствующих развитию письма, является важным элементом. Задания могут варьироваться от написания разработка

по произведениям до творческих работ, вдохновленных изучаемыми произведениями. Важно, чтобы эти задания стимулировали студентов к применению изученных литературных приемов и техник в их собственном письме.

Конструктивная обратная связь от преподавателя и студентов играет важную роль в процессе обучения. Преподавателям необходимо давать студентам своевременную и точную обратную связь по их выступлению и выполнению заданий.

Не менее важным является создание на занятии атмосферы открытости и взаимоподдержки. Обсуждения литературных произведений и письменных работ должны проходить в духе взаимного уважения и поощрения, чтобы позволять студентам чувствовать себя увереннее, способствует их активному участию в деятельности на уроках.

В заключение, в данной работе обсуждаются методы использования русской художественной литературы для улучшения навыков письма у студентов. Описаны преимущества литературы для расширения словарного запаса и понимания культуры, предложены стратегии по выбору текстов, созданию заданий и анализу литературных приемов. Мы подчеркиваем важность обсуждения, анализа и коллективного изучения текстов для глубокого понимания языка и культуры, а также указываем на необходимость создания поддерживающей атмосферы на занятии для стимулирования активного участия студентов.

#### Литература

1. Афанасьева, Н.Д. Адаптированная художественная литература в обучении иностранных студентов и студентов-билингвов русскому языку / Н.Д. Афанасьева, С.С. Захарченко, И.Б. Могилёва. // Полилингвильность и транскультурные практики, 2020. – № 4. – С. 556
2. Северова, Н.В. Значение письма в обучении иностранному языку / Н.В. Северова // Вестник Донецкого педагогического института, 2017. – № 2. – С. 227.
3. 王爱卿.基于英语原版文学作品的读写结合策略研究[J].中小学外语教学(中学篇),2017,40(05): 1-6.

**Wu Yang**

Guizhou Normal University

e-mail: wuyang409332098@gmail.com

### **Strategies for integrating literature into Russian language learning to develop students' writing skills**

*Key words: literature; Russian language learning; writing skills; Russian language teaching method.*

*The article explores the effectiveness of using Russian literary works for teaching Russian as a foreign language, with a focus on improving writing skills. The work proposes strategies such as structured reading, vocabulary expansion, analysis of literary techniques, immersion in the cultural-historical context, and discussion organization. The article emphasizes the importance of careful selection of literary materials and creating a supportive atmosphere in class to facilitate active student participation and interest development.*